

Algumas perguntas sobre User Centered Design e o ciclo de vida do S/W interactivo
Some questions concerning User Centered Design and the usability S/W lifecycle

1. – De que trata a norma ISO 13407 (1999)?
 - What is the subject of the ISO standard 13407 (1999)?
2. – Têm sido propostas várias metodologias de desenvolvimento centradas no utilizador (UCD-User Centered Design); quais as principais características que têm em comum?
 - There are several proposals of UCD-User Centered Design methodologies; what main common characteristics do they have?
3. – A usabilidade é um requisito não funcional de que tipo?
 - Usability is a non-functional requirement of what kind?
4. – Que tipos de requisitos não funcionais conhece?
 - What non-functional requirements do you know?
5. – Dê exemplos de requisitos não funcionais organizacionais.
 - Exemplify non-functional organizational requirements.
6. – Dê exemplos de requisitos não funcionais externos.
 - Exemplify non-functional external requirements.
7. – O ciclo de vida do S/W interactivo proposto por D. Mayhew é um exemplo de uma metodologia centrada no utilizador; quantas fases e quais inclui?
 - The usability S/W lifecycle proposed by D. Mayhew is an example of a UCD methodology; how many and which phases does it include?

(Note que as perguntas seguintes referem-se à metodologia proposta por D. Mayhew)

(Note that the following questions are related to the methodology proposed by D. Mayhew)
8. – Que tarefas inclui a primeira fase do ciclo de vida do S/W interactivo proposto por D. Mayhew?
 - What tasks does the first phase of the usability lifecycle proposed by D. Mayhew include?
9. – Quando devem ser estabelecidos os objectivos de usabilidade qualitativos e quantitativos que devem guiar o projecto da interface de utilizador?
 - When should established specific quantitative and qualitative usability goals to drive User Interface design?
10. – Descreva brevemente o que deve ser executado em cada uma das tarefas da primeira fase deste ciclo.
 - Briefly describe the tasks included in the first phase of this usability lifecycle.
11. – Qual deve ser o resultado da análise de tarefas realizada na primeira fase deste ciclo?
 - What is the outcome of the task analysis performed in the first phase of this usability lifecycle?
12. – Exemplifique capacidades e limitações da plataforma que devam ser identificadas na primeira fase deste ciclo.
 - Give examples of platform capabilities and limitations that should be identified in the first phase of this usability lifecycle.

13. – A tarefa Work reengineering faz parte de que fase deste ciclo de vida?
 - Work reengineering should be performed in which phase of this usability lifecycle?
14. – O que deve ser feito nesta tarefa Work reengineering?
 - What should be performed in this Work reengineering task?
15. – O que deve ser feito na tarefa Modelo Conceptual?
 - What should be performed in the Conceptual Model task?
16. – Há um número fixo de fases de avaliação a realizar ao longo deste ciclo de vida?
 - Is there a fixed number of evaluations that should be performed along this usability lifecycle?
17. – Porque se recolhe feedback dos utilizadores na fase de instalação?
 - Why is user feedback obtained during the installation phase ?
18. – Mencione algumas das principais características deste ciclo de vida.
 - Mention some of the general characteristics of the usability Eng. Lifecycle.
19. – Em que fases deste ciclo de vida se faz avaliação?
 - In which phases of the usability s/w lifecycle is evaluation performed?
20. – Qual a vantagem de haver várias técnicas para levar a cabo cada tarefa do ciclo de vida?
 - What is the advantage of having alternative techniques to perform each task of the usability lifecycle?